Организация Объединенных Наций S/PV.6132



Совет Безопасности

Шестьдесят четвертый год

Предварительный отчет

6132-е заседание

Пятница, 29 мая 2009 года, 12 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Чуркин (Российская Федерация)

Австрия	г-н Майер-Хартинг
Буркина-Фасо	г-н Тьендребеого
Китай	г-н Лю Чжэньминь
Коста-Рика	г-н Урбина
Хорватия	г-н Скрачич
Франция	г-н Рипер
Япония	г-н Такасу
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Даббаши
Мексика	г-н Эллер
Турция	г-н Илькин
Уганда	г-н Ругунда
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон Соэрс
Соединенные Штаты Америки	г-н Макбрайд
Вьетнам	г-н Бюй Тхе Зянг

Повестка дня

Положение на Кипре

Доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре (S/2009/248)

09-35345 (R)



Заседание открывается в 12 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Кипре

Доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре (S/2009/248)

Председатель: Теперь Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта повестки дня. Совет собирается сегодня в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе ранее проведенных им консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2009/276, в котором содержится текст проекта резолюции, представленный Китаем, Российской Федерацией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки и Францией. На рассмотрении членов Совета находится также документ S/2009/248, в котором содержится доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по проекту резолюции, находящемуся на его рассмотрении.

Я хотел бы информировать Совет о том, что Председатель Совета встречался с представителями сторон, которые подтвердили, что они по-прежнему придерживаются своих хорошо известных позиций по этому пункту повестки дня Совета. На основе этих встреч Председатель с согласия членов Совета сделал вывод о том, что Совет может приступить к принятию решения по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если не будет возражений, то я поставлю сейчас данный проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Австрия, Буркина-Фасо, Китай, Коста-Рика, Хорватия, Франция, Япония, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Российская Федерация, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам

Голосовали против:

Турция

Председатель: Результаты голосования следующие: 14 голосов за проект резолюции, один против, воздержавшихся нет. Проект резолюции принимается в качестве резолюции 1873 (2009).

Теперь я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после проведения голосования.

Г-н Илькин (*Турция*) (*говорит по-английски*): Проголосовав сегодня против данного проекта резолюции, я хотел бы вкратце поделиться с Советом причинами, которые заставили нас поступить таким образом. Прежде всего, я хочу напомнить и подчеркнуть, что партнерское государство, созданное договорами 1959 года в Лондоне и Цюрихе в виде Республики Кипр и правительства Кипра, в 1963 году рухнуло, когда киприоты-греки силой изгнали киприотов-турок из всех государственных институтов, включая правительство. С того дня совместного и конституционного правительства, представляющего весь Кипр, в правовом или функциональном отношении не существует, и оба народа живут отдельно под своим собственным управлением.

Как членам Совета известно, резолюция 186 (1964), в соответствии с которой после вооруженного нападения киприотов-греков на киприотов-турок создавались Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК), и последующие резолюции Совета, продлевавшие мандат Сил, не могли быть приняты стороной киприотов-турок или, в качестве одного из гарантов Кипра, Турцией.

Главной причиной тому было то, что во всех этих резолюциях делались ссылки на правительство Кипра, которое, на деле, с 1963 года представляло только киприотов-греков. Прямым следствием этого было то, что согласие стороны киприотов-турок никогда официально не запрашивалось, тогда как ВСООНК должны были бы функционировать при согласии обеих сторон на острове. Фактически, этот неправильный подход — считать правительство Кипра в качестве единственного правительства всего острова — в течение более 45 лет является, к сожалению, главным препятствием на пути к дости-

жению справедливого, прочного и всеобъемлющего решения.

Турция никогда не возражала против цели создания ВСООНК, которая состояла в том, чтобы защитить киприотов-турок. Наше возражение всегда было против того, как эти резолюции принимаются, и против содержащихся в них формулировок. Тем не менее благодаря духу доброй воли и сотрудничества, продемонстрированному стороной киприотов-турок, ВСООНК действовали в северной части острова в соответствии с условиями, установленными Турецкой Республикой Северного Кипра.

Именно по этим принципиальным соображениям Турция сочла необходимым проголосовать против данной резолюции. Что касается самого текста, то мы уже подробно излагали членам Совета наши мнения и возражения относительно нескольких аспектов этой резолюции, так что я не буду их повторять. Я также представил их в письменном виде Председателю Совета во время наших предыдущих консультаций.

Мы с нетерпением ждем того дня, когда вопрос о Кипре будет решен в соответствии с хорошо установленными параметрами Организации Объединенных Наций на основе нового партнерства в рамках двухзональной и двухобщинной федерации в соответствии с политическим равенством двух сторон. Проголосовав за референдум в 2004 году, киприоты-турки доказали, что они хотят справедливого и прочного всеобъемлющего урегулирования. Они вновь готовы не жалеть сил для достижения прочного решения на основе равноправия. Мы очень надеемся, что киприоты-греки положительно откликнутся на призыв киприотов-турок.

Председатель: В моем списке больше нет ораторов. Таким образом, Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 15 м.